

「主持公道」變得很藝術，好像也只有鄭 雄教授的行政歷練與學養，才能夠讓編訂工作如期地推動與完成。

從一開始就參與編訂工作的吳冕璃老師，時已自國立臺灣師範大學退休，吳老師是本案的模範委員，開會前的功課準備得最認真，加上編目理念的清楚、實務的熟稔，往往在議論中，很快地就有了定論。盧秀菊教授與陳和琴教授也是忠實的館外委員，在她們的專業力助下，詞表的編訂工作變得更具學理與可行。

### 3. 本館3位專業資深圖書館員的經驗傳承

詞表出版之際，自始就參與編訂工作的李莉茜主任業已榮退、黃莉玲編輯因身體不適也申請退出公職，出版茶會後江 瑛主任也在 2 個月後榮退。在編訂過程中，她們戮力不懈地參與每一次討論，本詞表的編訂出版，蘊含了她們畢生二、三十年的編目功力，本書可謂其公務生涯的最後力作，也是圖書資訊組織規範研訂薪傳的典範。（圖9）

### 4. 持續的修訂才能使《中文主題詞表》發光發熱

《中文主題詞表》的適時修訂出版，有助於對於日益龐雜的圖書資源，進行有效的組織與利用。惟處於網際網路時代，學科發展日趨快速，必須持續進行修訂，以保持類表與詞表的新穎性，方能符合圖書館的實際需求。

分類法與主題詞表的修訂工作，除了有賴圖書館館員於平日工作中細心發掘外，更需要各類學科專家的協助與支持，因此，常態性的修訂機制應該於最短的時間內建立，並提供足夠的支援。

## 七、結 語

費時6年多，自民國88年10月起至94年10月底止；動員了上百人，包括國立臺灣大學、國立政治大學、國立臺灣師範大學、中央研究院文哲所及本館等5所圖書館，以及學科專家、圖書館館員等人參與協同編訂。在開了408次的會議後，總算讓這部收錄主題詞23,162筆（其中主表19,110筆，正式主題詞16,939筆，非正式主題詞2,171筆；附表4,052筆）的我國圖書館界重要的主題分析規範工具得以出版，成為圖書館從事文獻標引工作時，顯示文獻內容，類聚同一主題文獻，提供讀者從語詞



圖9 《中文主題詞表》最後一次編訂會議合影。前排左起：江 瑛、李莉茜、陳友民，後排左起：嚴鼎忠、賴珍蘭、錢月蓮、黃莉玲、簡秀娟。

途徑檢索文獻功能的重要工具書。

《中文主題詞表》的編訂完成，代表著「標題詞」時代的結束，也是開啟了國內圖書資訊組織採用「主題詞」新紀元的開始。有關詞表的理念推廣、普及使用、解釋說明、增補新詞、刪除舊詞、修改調整等宣導、維護工作等正要接著展開，我們期盼國內能有更多的研究人力投入在詞目的研訂工作上，使得《中文主題詞表》日趨成長、碩壯。

主題詞表的編訂是無法盡善盡美的，也無法盡如人意的，往往需要透過群策群力才能適時加以修正，以符合時代的需求。我們只能說：「美好的一戰，我們已經打完了！」

《中文主題詞表》的出版應是另一階段的開始，《中文主題詞表》編訂目的，就是要接續《中文圖書標題表》，成為我國圖書館進行中文館藏資源主題分析時的重要作業規範。

建立一個「動態」的主題詞表，是我們的期待。

後記與致謝：本著留下《中文主題詞表》研訂紀錄，做好機構知識管理的心情撰寫本文，行文間編訂過程時反覆探究、論辯熱烈的場景不斷浮現，無論是國圖小組委員、館外館員、學科專家、醫生都無私地付出，只為了完成詞表的編訂，這些都是專業倫理的實踐，高道德操守的表現，在此深深地向她（他）們致意。撰文時試著記錄每個階段的歷程，謹慎地怕遺漏或弄錯參與編訂者的姓名，因此要感謝珍蘭在編訂文獻的翔實記錄與保存，才能讓這篇「回憶錄」順利完成。

# 國家圖書館珍寶首度下鄉 ——映象臺灣圖片展

簡家幸 國家圖書館閱覽組組員

林明怡 國家圖書館閱覽組書記

## 一、前言

為配合教育部「2006年社教機構終身學習系列活動：臺灣好 Young 享看、享知、享做 閱讀，Young 視界」，並推廣教育部明訂施政主軸項目之一的「走讀臺灣」系統及「臺灣記憶」、「臺灣概覽」等系統，國家圖書館（以下簡稱本館）規劃舉辦「映象臺灣圖片展」。此項活動的指導單位為教育部，主辦單位為國家圖書館，協辦單位則包括臺北縣立圖書館、臺中縣立文化中心、高雄市立圖書館及花蓮縣文化局等單位。以結合縣（市）立圖書館（文化中心、文化局）共同舉辦多元的活動與展示，增進民眾對鄉鎮歷史、人物、古蹟、產業、景點、地圖、動植物生態、地形地質及延伸閱讀相關圖書資訊，提供全民便利的終身學習的知識內涵。

本項展覽於民國95年9月15日起至11月19日止，分別在臺北縣立圖書館、臺中縣立文化中心、高雄市立圖書館、花蓮縣文化局等地巡迴展出。首場於9月15日在臺北縣立圖書館熱鬧開幕，首先由臺北縣新埔國小學生表演精采的舞蹈，本館莊芳榮館長、臺北縣政府李鴻源副縣長均蒞臨致詞，另文史學者莊永明先生現場介紹部分展出照片的背景，與會貴賓包括國立臺灣科學教育館柯正峰館長、臺北縣政府文化局唐連成副局長、臺北縣各國中、國小校長代表及本館各單位主管等120人參加。

## 二、展覽內容

展覽活動之規劃，經俞小明主任和承辦同人經過多次討論後，確定呈現豐富多元的內容。

### （一）「館藏日治時期明信片精選展」



莊芳榮館長於「映象臺灣圖片展」開幕式致詞

本次展覽特別選自本館館藏4,000多張明信片，精選1,000張，年代橫跨20世紀前半葉，主題涵蓋：臺灣情調、原住民風俗、臺灣博覽會，另屬於地區的地方文物、建築景觀及地方產業活動。這些明信片的出現與流通，除了具備通信的功能，從文化的角度來看，一方面反映著過去殖民統治者眼中的臺灣形象，以及他們對經營臺灣社會的定位，透露日本政府視臺灣人「非我族類」的特殊心態；另一方面，透過差異性的比較，反而讓臺灣人逐漸找到本土風土與文化的特徵，昂然獨立於世界。今日我們得以藉著明信片圖像的閱讀，一覽臺灣百年風華。

### （二）「臺灣老照片徵選活動」獲選作品展示

透過老照片的徵集，捕捉舊時臺灣住民的生活點滴，及重構臺灣歷史風貌，從影像中回首往日！作品內容與臺灣社會生活、地方產業、建築景觀及原住民族等主題相關，具歷史意義之老照片或日治時期風景、美術明信片。



「館藏日據時期明信片精選展」會場一景

### (三)「神探福爾摩沙網路遊戲」專區

以益智解謎方式，活潑運用有關「臺灣記憶」、「臺灣概覽」、「走讀臺灣」3系統的知識內容。建置一個以互動式3D為主的電腦遊戲串連3個系統的知識內容，讓參與活動的民眾透過親子同樂、益智解謎及偵探推理的遊戲方式，增進民眾對臺灣原鄉之美、人文史地與風土民俗的認識，達到寓教於樂的目的。

由於遊戲主要訴求對象為中小學生，為了提高遊戲的娛樂性，除了規劃以3D的立體造型作為主要的場景與遊戲內容設計之外，也採用角色扮演的遊戲方式，設計多個造型活潑可愛的遊戲角色，讓參與遊戲的民眾親自扮演有如「柯南」般的小小偵探，深刻體驗跨越時空藩籬的臺灣原鄉之美。

## 三、展覽的教育意義

這項展覽著重於知識與閱讀的推廣，希望建立不同於一般文物懷舊展的格局，打破圖像展覽只能發思古之幽情的侷限性，更進一步發揮整體在提供教育素材、建構知識，以及延伸教育利用之目的。

(一) 歷史教育：記錄時代記憶，將過去人眼中的臺灣形象、社會百態、宗教、產業、軍事、政治、都市變遷、庶民生活等，縮影在明信片方寸之間。另在徵集老照片與明信片方面，共有1,000餘張照片參與徵集，特自其中挑選88張，取得授權，希望能喚起民眾對於家族史與臺灣歷史的關懷，建立文物保存、社會共享的觀念。

- (二) 地理教育：本次覽明信片有許多臺灣山川河流與動植物的寫真，如臺灣八景、四大林場以及臺北、臺中、高雄、花蓮地區的地方知識。
- (三) 美術教育：日治時期明信片分為風景明信片與美術明信片，他們的著色與構圖，受到當時歐陸美學與映象派的影響，有的呈現濃烈的熱帶風情；另外也有受日本傳統繪畫的影響，呈現膠彩畫嚴謹、精確、細緻、溫柔敦厚的畫風。
- (四) 道德教育：日治時期的臺灣曾經是乾淨、重秩序，而且注重人倫秩序的社會，本次展覽有不少是描述平地人與原住民的家庭生活寫真，其畫面充分表露出這種氛圍。另外，1935年中部清水、石岡、豐原大地震的圖像也能讓人感受到生命的可貴與患難時的人性光輝。
- (五) 族群教育：將原住民正面的形象與豐富的文化內涵呈現，使具有原住民血統的國民增加自信，也讓其他族群能夠透過賞析的過程，進一步認識原住民尚武、純樸、樂觀、才藝、與自然和諧共處，以及各族群體生活的獨特社會結構。
- (六) 性別教育：臺灣女性的性格依偎在傳統中國與臺灣移民社會之間，本次展出約有250餘張女性寫真圖像，時代從清朝統治後期到1940年代初期，不僅在服飾與姿態上表現出



「神探福爾摩沙網路遊戲」專區一景



連續性的轉變，另外也可以從攝影風格看出女性逐漸自主的痕跡。

- (七) 資訊教育：因應時代的需求，過去圖書館強調圖書典藏，現在更著重於知識的管理與利用。以本館建置的「臺灣記憶」、「臺灣概覽」、「走讀臺灣」、及「臺灣研究入口網」等，融入 3D 遊戲，希望無論是民眾或一般學生都能夠藉由遊戲輕鬆的娛樂介面，掌握上述系統的特色與功能。

#### 四、展覽特色

- (一) 展場規劃與視覺設計，為使展覽會場空間的布置達到寬敞明亮、美觀大方的原則，展場設計摒棄平面式的展板呈現，採用木座造型美觀的組合櫃陳列明信片、老照片，在燈光投射下，搭配弧形背板漂亮的彩圖輸出，襯托出會場優雅大方的氣氛。網路遊戲區則採用木座造型活潑搶眼、舒適溫馨的設計，深受歡迎。主題牆「展出的話」採用易拉架，造型呈弧狀，顯得輕巧、優美。由於整個會場的用心規劃布置，更突顯展場空間的明亮、優雅、舒適與大方。會場並提供 7 部電腦，供民眾上網查尋「臺灣記憶」、「臺灣概覽」、「走讀臺灣」3 系統的知識內容及進行網路闖關遊戲。
- (二) 為增加民眾參加興趣，以提升活動成效，活動的設計結合豐富活潑的內容，除有獎徵答、網路闖關遊戲及針對不同年齡層設計 2 種活動學習單及知識大考驗外，另編印內容豐富的展覽簡介及印製明信片提供民眾蓋活動章，讓民眾看展覽變得很有趣。同時會場也提供小型環保袋、木頭造型夾、多功能硬殼便條本、L 型透明夾、12 公分書籤尺等精美小贈品送給參與活動之民眾，頗受歡迎。
- (三) 展覽期間配合舉辦 5 場專題講座，講題包括莊永明先生「甜蜜的臺灣古早味」、蘇全正先生「圖像歷史與常民記憶——圖說臺中縣鄉土史」、許玲齡小姐「老高雄的風俗節慶」、邱上林先生「夢中航行——從老照片中看老花蓮」、潘繼道先生「花蓮縣日治時期



「臺灣老照片徵選活動」獲選作品展示會場一景

遺跡」等，讓民眾對臺灣本土文化內涵有更深入的瞭解。

- (四) 設置展覽專屬網頁，介紹豐富的活動內容及展覽活動照片，讓未能親自參觀民眾亦能從網頁上一覽無遺，頗具特色。
- (五) 會場設置新聞影音專區，主要就國家圖書館「新聞影音資料庫」，依展覽地點如臺北、臺中、高雄、花蓮等地區分別選擇 15 至 20 則新聞，於展覽會場播放當地豐富的新聞影音史料。
- (六) 國家圖書館之珍藏首度下鄉，結合多項活潑、趣味與知性的配合活動成為一個主題展，讓閱讀與文化貼近民眾生活。同時為不同年齡層之民眾提供適切學習單，適合全家



「映象臺灣圖片展」高雄市立圖書展場一景

參與，提升了民眾參與度，讓圖書館之功能更加彰顯。

- (七) 這項巡迴展吸引很多學生及民眾參觀，有關傳播媒體方面，除電視臺、廣播電臺（如華視、東森、中天、客家電視、正聲、漢聲、中廣、警廣、教育電臺）記者報導外，平面媒體新聞報導達 27 則，標題如「國家圖書館珍寶首度下鄉」、「國家圖書館下鄉 分享豐富館藏」等，對國家圖書館整體形象的提升頗有助益。

## 五、結語

在展覽籌辦過程中，前置作業方面，除展場之整體規劃如展示櫃、展示架、網路遊戲區之設計、展品陳列方式、展品之挑選等需費盡心思外，最困難就是展品的黏貼陳列。這次的展品中明信片屬於原件，加上老照片也是徵選而來的原件，都是擁有七、八十年之久的珍貴典藏；為展示所需，這些珍貴的館藏要貼在展板上供民眾瀏覽，讓所有參與的工作人員，無不戰戰兢兢，深怕傷了這些珍貴的藏品，所以我們選擇了無酸的布膠，以最小的面積將老照片及明信片固定在應有的位置，也就是因為這樣地處理，又是全省巡迴展出，常因為搬運的關係，加上原來展品固定的面積太小、不夠牢固易造成脫落、傾斜，鑒於館藏的安全考量，因此到每一展場需重新黏貼一遍，我們對於拆卸展板也從一開始的生澀到熟能生巧，能俐落地拆下展板，將脫落的展品固定好再裝上。而各縣市協辦單位的人員，也對本館同人做事效率印象深刻；同時藉此機會也讓我們見識到各縣（市）立圖書館（文化中心、文化局）人員，對於舉辦活動之熟稔，從記者的聯繫到新聞稿的擬訂，都相當地流暢、有經驗，讓我們受益良多，值得我們多加學習。

此次巡迴展覽，得到極大的迴響，不僅吸引一般民眾，也引起記者們的高度興趣，希望做更深入的採訪與報導，更有相關研究者如獲珍寶，對於

本館所建立的臺灣相關文物數位化給予高度的肯定；最難得的收穫莫過於吸引同為明信片及老照片的收藏家之參觀與重視，在互相交流下，相信會使本館的館藏及數位化內容更加充實。由於前往參觀民眾相當踴躍，參觀人數達 45,000 人次，深獲好評。透過這次的展覽，讓本館的珍貴典藏走出圖書館，直接展現在社會大眾面前，俾便民眾參考與利用；也讓身為閱覽組從事讀者服務第 1 線的我們，能將服務面從館內延伸到館外，與民眾更為貼近。希望藉由這次展覽，以促進民眾認識臺灣原鄉之美，延伸民眾閱讀相關資源，更增進民眾對鄉鎮歷史人物、古蹟、生態的瞭解。同時引領民眾進行終身學習，形塑學習型的社會。此外本館也希望將這些館藏文物圖書，利用數位典藏，以最便利的方式提供教育單位作為歷史、鄉土、地理、文化教學與研究方面的素材，並提供學界廣為利用。

後記：這項巡迴展從策劃、布展至圓滿完成，特別要感謝閱覽組俞小明主任的指導，及黃文德、溫玉玲、林正美、曾維絢、連家琳等同人的努力付出，他們的全力支持與協助，讓活動增色不少，他們的認真與踏實，令人敬佩，謹致上最誠摯的謝意。



「映象臺灣圖片展」花蓮縣文化局會場一景